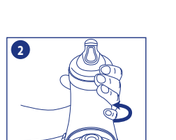

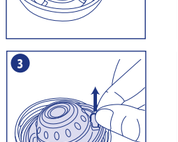

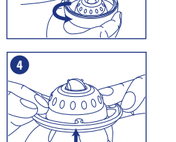

IT LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.
Per la sicurezza e la salute del vostro bambino. AVVERTENZA!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può provocare carie. Ciò può verificarsi se al bambino è consentito utilizzare il biberon per lunghi periodi di tempo, anche quando si utilizzano bevande non dolcificate.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Ciò per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Ispezionare prima di ogni uso e trare la tettarella in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento.
- In ogni caso, si consiglia di sostituirla almeno ogni 2 mesi.
- Ispezionare prima di ogni uso la membrana in silicone per verificarne l'integrità. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento.
- Non lasciare la tettarella o la membrana a diretto contatto con la luce del sole o con il calore; non lasciarle nel disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto raccomandato, ciò può indebolire il materiale.
- Verificare che il flusso sia adeguato alle esigenze del bambino; prestando attenzione ad eventuali difficoltà di suzione o ad eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca.
- Ispezionare il biberon prima di ogni uso verificando l'assenza di rotture o bordi taglienti.
- Inserire la membrana nella base ed avvitare saldamente il tutto al corpo della bottiglia per evitare perdite o apertura accidentali.
- Durante il trasporto, mantenere sempre il prodotto in posizione verticale e con il bicchierino inserito.
- Somministrare cibi e bevande nel rispetto dei consigli del pediatra e delle modalità di preparazione indicate dai produttori.
- Evitare che il bambino cona o giochi con il prodotto.
- Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea PERFECT 5 di Chicco.
- Tettarella Physio compatibile con i biberon Chicco della linea Perfect5, Well-Being ed Original Touch.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino.
- Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

MODALITA' D'USO
Pulizia

- Lavare prima del primo uso. • Tutte le operazioni di pulizia vanno effettuate sul prodotto smontato. • Prima del primo uso mettere in acqua bollente per 5 min. Ciò assicura l'igiene. • Lavare prima di ogni uso con acqua calda e detergente per stoviglie o riciacquare accuratamente. • È preferibile lavare a mano evitando l'uso di prodotti abrasivi; il lavaggio in lavastoviglie potrebbe accelerare l'usura del prodotto. • Quando si usano scovolini, prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e valvole delle tettarelle, membrana in silicone alla base del prodotto). • Sterilizzare prima dell'uso. • Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido. • Riporre in luogo pulito e asciutto. • La pigmentazione di alcuni cibi (es. salse di pomodoro,) e bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta) potrebbe alterare il colore del prodotto.

Sterilizzazione

- Durante la bollitura o la sterilizzazione a caldo il biberon deve essere sempre smontato completamente per evitare deformazioni e perché bollitura e sterilizzazione siano efficaci. • Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi, o tramite bollitura per 5 minuti, evitando di contatto con le pareti metalliche del contenitore utilizzato. • Si consiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

Montaggio (1; 2; 3)

- Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del biberon e per prevenire eventuali perdite. • Inserire la membrana in silicone all'interno della base ed avvitare la base saldamente al corpo della bottiglia. • Al primo utilizzo e talvolta durante l'uso, le micro fessure che consento l'ingresso dell'aria all'interno della bottiglia potrebbero richiudersi. Qualora ciò si verificasse, rimuovere la membrana in silicone dalla base della bottiglia ed esercitare con le dita una leggera pressione nella parte centrale per riaprire le micro fessure presenti. Effettuare la manovra con delicatezza, prestando attenzione a non danneggiare o slabbrare la membrana. **(4)** • Prima di riempire il biberon di latte o di altro alimento e/o bevanda, assicurarsi che la membrana in silicone sia inserita nella base del biberon e che il fondo svitabile sia correttamente avvitato per evitare perdite.

Riscaldamento

- Per riscaldare il contenuto si consiglia l'uso degli appositi scalda biberon, dopo aver rimosso l'eventuale bicchierino. • Aumentare l'attenzione in caso di riscaldamento in forno a micro-onde: - Inserire solo la bottiglia dopo aver rimosso ghiera e tettarella: Rischio esplosione. - In caso di utilizzo di forni a micro-onde con grill combinato, verificare che il grill sia spento. - Mescolare sempre il cibo riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere. • Il biberon non è idoneo per uso in congelatore.

EN READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
For your child's safety and health. WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. This may occur if the baby is allowed to use the feeding bottle for long periods of time, even when drinking unsweetened drinks.
- Always check food temperature before feeding. This is to prevent the risk of scalding.
- Always inspect the teat before each use by pulling it in every direction. Throw away at the first signs of damage or weakness. In any case, we recommend replacing teats at least once every two months.
- Inspect the silicone membrane before every use, making sure there are no broken parts. Throw away at the first signs of wear or damage.
- Do not leave teats or membrane in direct contact with sunlight or a heat source; do not leave them in disinfectant (sterilisation solution) for longer than recommended as this may damage the material.
- Ensure that the flow meets the baby's requirements, paying attention to any sucking problems or to milk coming out from the baby's mouth.
- Inspect the feeding bottle before each use, making sure there are no broken parts or sharp edges.
- Insert the membrane into the base and screw it firmly to the body of the bottle to avoid leaks or accidental openings.
- Keep the product upright at all times with the cup inserted during transport.
- Give your baby food and drink according to your paediatrician's recommendations and the preparation methods indicated by the makers.
- Do not allow your baby to run or play with the product.
- Use only genuine components and spare parts from the PERFECT 5 range by Chicco.
- Physio teat compatible with Chicco bottles of the Perfect5, Well-Being and Original Touch line.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Remember that breastfeeding is beneficial for your child.

INSTRUCTIONS
Cleaning

- Wash before first use. • All cleaning must be done on the disassembled product. • Before using for the first time, immerse in boiling water for 5 mins. This ensures that it is sterile. • Wash with hot water and washing up liquid before every use, then rinse thoroughly. • It is preferable to wash the bottle by hand, avoiding abrasive products; washing it in the dishwasher may cause the product to wear more quickly. • If bottle brushes are used, make sure you do not damage the more delicate parts of the product (e.g. teat openings and valves, silicone membrane at the product base). • Sterilise before use. • Ensure no residual liquid remains in the teat after washing or sterilisation. • Store in a clean, dry place. • The pigmentation in some foods (e.g. tomato sauce) and strongly-coloured drinks (e.g. tea, fruit juices) may alter the colour of the product.

Sterilisation

- Before steam sterilising or sterilising in boiling water, the feeding bottle must be disassembled completely in order to prevent it from deforming and to ensure that boiling and sterilisation are effective. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions, steam sterilised using suitable equipment or sterilised by boiling for 5 minutes, avoiding contact with the metal walls of the receptacle used. • UV sterilisers are not recommended.

Assembly (1; 2; 3)

- Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure the correct functioning of the feeding bottle and to prevent any leaks. • Insert the silicone membrane inside the base and screw the base firmly to the body of the bottle. • At first use and sometimes during use, the micro slits that allow air to enter the bottle may close again. If this occurs, remove the silicone membrane from the base of the bottle and apply slight pressure with your fingers in the middle to reopen the micro slits. Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage or distort the membrane **(4)**. • Before filling the bottle with milk or other food and/or drink, make sure that the silicone membrane is inserted at the base of the bottle and that the unscrewable bottom is correctly screwed in to avoid leaks.

Warming

- To warm the contents, we recommend using special feeding bottle warmers after removing the cap. • Take extra care when microwave heating: - Remove the ring, and test before placing bottle in microwave oven: Risk of explosion. - If you use a combination microwave oven, ensure that the grill is off. - Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving to prevent scalding.
- Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames. • The bottle is not suitable for use in the freezer.

FR LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.
Pour la sécurité et la santé de votre enfant. AVERTISSEMENT!

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine comme sucette.
- La tête continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Ce risque peut survenir quand on laisse l'enfant utiliser le biberon pendant de longues périodes, même si les boissons ne sont pas sucrées.
- Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ceci pour éviter de causer des brûlures à l'enfant.
- Avant chaque utilisation, vérifier et tirer la tétine dans tous les sens. La remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Dans tous les cas, il est recommandé de la remplacer au moins tous les deux mois.
- Avant chaque utilisation, inspecter la membrane en silicone pour vérifier son bon état. La remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration.
- Ne jamais laisser la tétine ou la membrane en contact direct avec la lumière du soleil ou la chaleur, ni dans le désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir le matériau.
- Vérifier si le débit est adapté aux besoins de l'enfant, en veillant aux éventuelles difficultés de succion ou aux éventuelles fuites de lait de la bouche.
- Avant chaque utilisation, inspecter le biberon en vérifiant l'absence de parties cassées ou de bords coupants.
- Insérer la membrane dans la base et visser le tout fermement au corps de la bouteille pour éviter toute fuite ou ouverture accidentelle.
- Toujours garder le produit en position verticale avec le verre inséré pendant le transport.
- Servir les aliments et les boissons en respectant les conseils du pédiatre et les modes de préparation indiqués par les producteurs.
- Éviter de laisser l'enfant courir ou jouer avec le produit.
- Utiliser uniquement des composants et des pièces détachées d'origine de la ligne PERFECT 5 de Chicco.
- Tétine Physio compatible avec les biberons Chicco de la ligne Perfect5, Well-Being et Original Touch.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Rappelez-vous que l'allaitement au sein est le meilleur pour le bébé.

MODE D'EMPLOI
Nettoyage

- Laver avant la première utilisation. • Toutes les opérations de nettoyage doivent être effectuées sur le produit démonté. • Avant la première utilisation, plonger dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant chaque utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement. • Préférer le lavage à la main en évitant l'utilisation de produits abrasifs, le lavage au lave-vaisselle risquerait d'accélérer l'usure du produit. • En cas d'utilisation d'un goupillon, veiller à ne pas endommager les parties les plus fragiles du produit (par exemple, les trous et les valves des tétines, la membrane en silicone à la base du produit). • Stériliser avant l'utilisation. • Après chaque lavage ou stérilisation, vider tous les restes éventuels de liquide. • Ranger dans un endroit propre et sec. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleur vive (ex. thé, jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit.

Stérilisation

- Lorsque le biberon est stérilisé à chaud ou dans l'eau bouillante, il doit toujours être complètement démonté pour éviter toute déformation et pour que la stérilisation à chaud ou dans l'eau bouillante soit efficace. • Le produit peut être stérilisé à froid, à l'aide de solutions de stérilisation, ou à chaud (vapeur), grâce à des appareils prévus à cet effet ou en le plaçant pendant 5 minutes dans l'eau bouillante en évitant le contact avec les parois métalliques du récipient utilisé. • L'utilisation de stérilisateurs à rayons ultraviolets (UV) est déconseillée.

Montage (1; 2; 3)

- Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir un fonctionnement correct du biberon et prévenir les fuites éventuelles. • Insérer la membrane en silicone dans la base et visser fermement la base au corps de la bouteille. • Lors de la première utilisation et parfois lors de l'utilisation, les microfentes qui permettent à l'air de pénétrer dans la bouteille peuvent se refermer. Si cela se produit, retirer la membrane en silicone de la base de la bouteille et appliquer une légère pression sur la partie centrale avec les doigts pour rouvrir les microfentes. Effectuer la manœuvre avec soin, en veillant à ne pas endommager ni casser la membrane **(4)**. • Avant de remplir le biberon de lait ou d'autres aliments et/ou boissons, vérifier si la membrane en silicone est insérée dans la base du biberon et si le fond dévissable est correctement vissé pour éviter les fuites.

Chauffe

- Pour réchauffer le contenu du biberon, il est conseillé d'utiliser un chauffe-biberon prévu à cet effet, en veillant à retirer le capuchon. • Redoubler de prudence en cas de chauffage dans un four à micro-ondes : - Insérer uniquement la bouteille après avoir retiré la bague et la tétine : Risque d'explosion. - En cas d'utilisation d'un four à micro-ondes avec grill combiné, vérifier si le grill est éteint. - Toujours mélanger les aliments afin d'assurer une répartition uniforme de la chaleur et vérifier la température avant de les servir à l'enfant afin d'éviter tout risque de brûlures.
- Ne pas faire chauffer le produit au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes. • Le biberon ne convient pas au congélateur.

DE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.
Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes. WARNUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Verwenden Sie Ernährungssauger niemals als Schnuller.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Diese kann auftreten, wenn dem Kind das Fläschchen über längere Zeiträume zur Verwendung überlassen wird, selbst wenn ungesüßte Getränke eingesetzt werden.
- Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt.
- Den Sauger vor jedem Gebrauch untersuchen und in alle Richtungen ziehen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung mindestens alle 2 Monate weg.
- Überprüfen Sie die korrekte Montage des Produktes vor dem Gebrauch, um eine ordnungsgemäße Funktion des Fläschchens zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern. • Die Silikonmembran in die Basis stecken und die Basis fest am Flaschenkörper anschrauben.
- Bei der ersten Verwendung und manchmal während des Gebrauchs könnten sich die Mikroschlitze, durch die Luft in die Flasche eindringen kann, schließen. Sollte das passieren, die Silikonmembran von der Basis der Flasche abnehmen und mit den Fingern einen leichten Druck im mittleren Teil ausüben, um die vorhandenen Mikroschlitze wieder zu öffnen. Dabei vorsichtig vorgehen und darauf achten, dass die Membran nicht beschädigt oder ausgeleiert wird **(4)**. • Vor dem Befüllen des Fläschchens mit Milch oder anderen Nahrungsmitteln und/oder Getränken sicherstellen, dass die Silikonmembran an der Basis des Fläschchens eingesteckt ist und der abschraubbare Boden korrekt angeschraubt ist, um ein Auslaufen zu verhindern.

Aufwärmen

- Zum Erwärmen des Inhalts empfehlen wir die Verwendung eigener Fläschchenwärmer, nachdem ein etwaiges Gläschen entfernt wurde.
- Beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein: - Schraubring und Sauger entfernen und nur das Fläschchen hineinstellen: Explosionsgefahr. - Bei Verwendung von Mikrowellengeräten mit Grillfunktion überprüfen, dass die Grillfunktion ausgeschaltet ist. - Die aufgewärmte Nahrung stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und vor dem Füttern die Temperatur kontrollieren. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt.
- Das Produkt nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder offenen Feuer erhitzen. • Das Fläschchen ist nicht für eine Verwendung im Gefrierschrank geeignet.

ES LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTUROS CONSULTAS.
Para la seguridad y salud de su niño. ¡ADVERTENCIA!

- Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilizar las tetinas como chupete.
- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Esta situación puede presentarse si al niño se le permite usar el biberón durante un tiempo prolongado, incluso con bebidas no azucaradas.
- Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. De esta manera se evitan posibles quemaduras al niño.
- Antes de cada uso, inspeccione y tire de la tetina en todas las direcciones. Deséchar al primer signo de deterioro o fragilidad.
- De todos modos, se recomienda sustituirla por lo menos cada dos meses.
- Antes de cada uso, controle el estado de la membrana de silicona. Sustituir al primer signo de desgaste o deterioro.
- No deje la tetina ni la membrana expuesta a la luz solar o al calor directos, ni en soluciones desinfectantes esterilizantes más tiempo del recomendado; esto podría debilitar el material.
- Verifique que el flujo sea adecuado según lo requiera el niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o salidas de leche de la boca.
- Inspeccione el biberón antes de cada uso para controlar que no esté roto ni tenga bordes cortantes.
- Colocar la membrana en la base y enroscar completamente en el cuerpo de la botella para evitar pérdidas o aperturas accidentales.
- Mantenga siempre el producto en posición vertical con el vaso colocado durante el transporte.
- Dele al niño los alimentos y las bebidas siguiendo siempre los consejos del pediatra y las modalidades de preparación indicadas por los fabricantes.
- Evite que el niño corra o juegue con el producto.
- Utilice únicamente componentes y repuestos originales de la línea PERFECT 5 de Chicco.
- Tetina Physio compatible con los biberones Chicco de la línea Perfect5, Well-Being y Original Touch.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Recuerde que para el bebé siempre es mejor la lactancia materna.

MODALIDAD DE USO
Limpieza

- Lave el producto antes de usarlo por primera vez. • Realice las operaciones de limpieza con el producto desmontado. • Antes de usarla por primera vez, sumérgala en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es por razones de higiene. • Lave el biberón antes de cada uso con agua caliente y un detergente para vajillas y aclárelo abundantemente. • Es preferible lavar a mano el producto y evitar el uso de productos abrasivos; el lavado en el lavaplatos puede acelerar el deterioro del producto. • Cuando use cepillos limpiabiberón, preste atención para no dañar las partes más delicadas del producto (p. ej., los orificios y las válvulas de las tetinas, la membrana de silicona en la base del producto). • Esterilice antes del uso. • Después de cada lavado o esterilización, elimine todo posible residuo de líquido. • Guárdelo en un lugar limpio y seco. • La pigmentación de algunos alimentos (p. ej. salsas de tomate) y bebidas de color intenso (p. ej. té, zumos de fruta) podría alterar el color del producto.

Esterilización

- Cuando hierva o esterilice en caliente el biberón, éste siempre debe estar desmontado y abierto para evitar deformaciones y para una mayor eficacia de la esterilización. • El producto puede esterilizarse en frío mediante el uso de soluciones esterilizantes o en caliente (vapor) utilizando aparatos especificos, o bien, mediante hervido durante 5 minutos y evitando el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado. • Se desaconseja el uso de esterilizadores de rayos ultravioleta (UV).

Montaje (1; 2; 3)

- Antes del uso, compruebe que el producto haya quedado perfectamente ensamblado para garantizar el correcto funcionamiento del biberón y para prevenir posibles pérdidas. • Coloque la membrana de silicona dentro de la base y enrosque la base firmemente en el cuerpo de la botella. • En el primer uso y a veces, durante el uso, las microfisuras que permiten que entre aire en la botella pueden cerrarse. En ese caso, retire la membrana de silicona de la base de la botella y ejerza una ligera presión con los dedos en la parte central para volver a abrir las microfisuras. Proceda con delicadeza, prestando atención a no dañar y dañar la membrana **(4)**. • Antes de llenar el biberón con leche u otro alimento y/o bebida, asegúrese de que la membrana de silicona esté colocada en la base del biberón y que el fondo esté enroscado completamente para evitar pérdidas.

Calentamiento

- Para calentar el contenido, se recomienda usar calientabiberones adecuados después de retirar el vaso. • Preste mayor atención si va a calentar el producto en hornos de microondas: - Introduzca únicamente la botella después de haberle quitado la rosca y la tetina: Riesgo de explosión. - Si utiliza un horno de microondas con grill combinado, asegúrese de que el grill esté apagado. • Mezcle siempre el alimento calentado para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de suministrar el alimento al niño para evitar que se queme.
- No caliente el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas o llamas libres. • El biberón no es adecuado para uso en congelador.

PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.
Pela segurança e saúde do seu bebé. ADVERTÊNCIA!

- Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Isto poderá verificar-se se o bebé utilizar o biberão durante longos períodos de tempo, mesmo com bebidas sem adição de açúcar.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebé. Para evitar queimaduras.
- Antes de cada utilização, verifique a tetina puxando-a em todas as direções. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano.
- De qualquer forma, é aconselhável substituí-la pelo menos a cada dois meses.
- Antes de cada utilização, verifique a membrana de silicone para confirmar a sua integridade. Substitua ao primeiro sinal de desgaste ou dano.
- Não deixe a tetina ou a membrana em contacto direto com a luz do sol ou fontes de calor, ou as deixe mergulhadas no desinfetante (solução de esterilização) durante mais tempo do que o recomendado, pois isto pode enfraquecer o material.
- Verifique se o fluxo da tetina é o adequado às necessidades e exigências do bebé, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou regurgitação.
- Antes de cada utilização, examine sempre o biberão, tendo o cuidado de verificar se existem fissuras ou rebordos cortantes.
- Insira a membrana na base e aperte firmemente o conjunto ao corpo do biberão para evitar fugas ou aberturas acidentais.
- Mantenha sempre o produto na posição vertical com o copo salva-gotas inserido durante o transporte.
- Deve dar ao bebé os alimentos e bebidas respetando as indicações do seu médico ou pediatra, e tendo o cuidado de respeitar os modos de preparação indicados pelos respetivos fabricantes.
- Evite que o bebé corra ou brinque com o produto.
- Utilize somente componentes e peças de substituição originais da linha PERFECT 5 da Chicco.
- Tetina Physio compatível com os biberões Chicco da linha Perfect5, Well-Being e Original Touch.
- Manter todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Recorda-se que o aleitamento natural é o melhor para o bebé.

MODO DE USO
Limpeza

- Lave antes da primeira utilização. • Todas as operações de limpeza devem ser realizadas com o produto desmontado. • Antes da primeira utilização, coloque em água a ferver durante 5 min. Este processo é necessário para assegurar a higiene. • Antes de cada utilização, lave-o à mão com água quente e detergente para a louça e enxague-o cuidadosamente. • É preferível lavar à mão o biberão e todos os seus componentes, evitando a utilização de produtos abrasivos. A lavagem na máquina de lavar loiça pode acelerar o desgaste do produto. • No caso de utilizar escovilhões para biberão, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por ex. orifícios e válvulas das tetinas, membrana de silicone na base do produto). • Esterilize antes de utilizar. • Após cada lavagem ou esterilização, deve eliminar eventuais resíduos de líquidos. • Guarde o produto e todos os seus componentes em local limpo e seco. • Alguns alimentos (por exemplo, molho de tomate) e bebidas com cor intensa (como o chá e sumos de fruta) podem alterar a cor do produto.

Esterilização

- Durante a fervura ou esterilização a quente, o biberão deve estar sempre completamente desmontado para evitar deformações e para que a fervura e esterilização sejam eficientes. • O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos para o efeito ou fervendo-o, durante 5 minutos, evitando o contacto com as paredes metálicas do recipiente utilizado. • É desaconselhável a utilização de esterilizadores por raios ultravioletas (UV).

Montagem (1; 2; 3)

- Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o correto funcionamento do biberão e a prevenir eventuais fugas de líquido. • Na primeira utilização e durante o uso, às vezes, as microfissuras que permitem a entrada de ar no biberão podem fechar-se novamente. Se isto acontecer, remova a membrana de silicone da base do biberão e aplique uma ligeira pressão, com os dedos, na parte central para reabrir as microfissuras existentes. Execute a operação com cuidado, prestando atenção para não danificar ou partir a membrana **(4)**. • Insira a membrana de silicone dentro da base e aperte a base firmemente no corpo do biberão. • Antes de encher o biberão com leite ou outro alimento e/ou bebida, certifique-se de que a membrana de silicone esteja inserida na base do biberão e que o fundo removível esteja apertado corretamente para evitar fugas.

Aquecimento

- Para aquecer o conteúdo do biberão, é aconselhável utilizar aquecedores de biberões adequados, depois de remover o eventual copo. • Tome precauções especiais quando aquecer no microondas: - Coloque o biberão somente depois de remover a rosca e a tetina: Risco de explosão. - Em caso de utilização de micro-ondas com função grill, certifique-se de que a função grill esteja desligada. - Misture bem o alimento aquecido, de forma a assegurar uma distribuição uniforme do calor, e verifique a temperatura antes de servir, para não provocar queimaduras no bebé.
- Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas elétricas ou sobre chamas vivas/diretas. • O biberão não deve ser colocado no congelador.

CZ PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.
V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte. UPOZORNĚNÍ!

- Tento výrobek vždy používejte pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy nepoužívejte savičky z kojenecké láhev jako šidítko.
- Nepřetržité a dlouhodobé sání tekutin může způsobit zubní kaz. K tomu může dojít, pokud dítě používá kojeneckou láhev po delší dobu, i když pije nesladené nápoje.
- Před kmenním dítěte vždy zkontrolujte teplotu pokrmu. Zabráníte tak popálení dítěte.
- Před každým použitím savičku zkontrolujte a protáhněte je ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte.
- V každém případě ji doporučujeme minimálně po dvou měsících vyměnit.
- Před každým použitím zkontrolujte silikonovou membránu, zda není poškozena. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte.
- Nevystavujte savičku nebo membránu přímému slunečnímu světlu nebo zdroji tepla a ani ji nenechávejte v dezinfekčním prostředku (sterilizačním roztoku) déle, než je doporučeno, může to vést k zeslabení materiálu.
- Zkontrolujte, zda průtok odpovídá potřebám dítěte, přitom dávejte pozor, zda dítě případně nemá problémy se sáním nebo mu nevytéká mléko z úst.
- Před každým použitím zkontrolujte kojeneckou láhev, zda nevykazuje praskliny nebo ostré hrany.
- Vložte membránu do základny a vše pevně přišroubujte k láhvi, aby nedošlo k úniku obsahu nebo k náhodnému otevření.
- Výrobek udržujte vždy ve svislé poloze. Pohárek musí být během přepravy vždy zasunutý.
- Potravu a nápoje podávejte v souladu s doporučením dětského lékaře a podle způsobu přípravy uvedeného na výrobcích.
- Nedovolte, aby dítě s výrobkem běhalo nebo si s ním hrálo.
- Používejte jen originální součásti a náhradní díly Body PERFECT 5 od výrobce Chicco.
- Savička Physio kompatibilní s kojeneckou láhví Chicco řady Perfect5, Well-Being a Original Touch.
- Pokud se součásti nepoužívají, odstraňte je z dosahu dítěte.
- Pamatujte, že kojení z prsu je pro dítě nejlepší.

ZPŮSOB POUŽITÍ
Čištění

- Před prvním použitím výrobek umyjte. • Všechny úkony čištění provádějte na rozebraném výrobku. • Před prvním použitím jej vložte na pět minut do vroucí vody. To zajistí jeho hygienu. • Před každým použitím výrobek umyjte teplou vodou s přípravkem na nádobí a dobře osušte. • Doporučujeme ruční mytí bez použití abrazivních výrobků, mytí v myčce může urychlit opotřebení výrobku. • Při používání kartáčků na láhev dávejte pozor, abyste nepoškodili jemné části výrobku (např. otvory a ventily savičky nebo silikonovou membránu na základně výrobku). • Před použitím výrobek sterilizujte. • Po každém umytí nebo sterilizaci odstraňte případné zbytky tekutiny. • Uchovávejte na čistém a suchém místě. • Pigmentace některých potravin (např. rajčatové omáčky) a nápoje s intenzivní barvou (např. čaj nebo ovocné nápoje) mohou změnit zabarvení výrobku.

Sterilizace

- Vždy vyvařování nebo horké sterilizaci musí být kojenecká láhev vždy zcela rozmontovaná, aby se nezdeformovala a aby vyvařování a sterilizace byly účinné. • Výrobek lze dezinfikovat studenou sterilizací pomocí sterilizačních roztoků, horkou sterilizací (páru) pomocí příslušných zařízení, nebo vyvařováním po dobu pěti minut, přitom je potřeba se vyvarovat styku s kovovými stěnami sterilizační nádoby. • Doporučujeme používat sterilizaci ultrafialovými paprsky (UV).

Montáž (1; 2; 3)

- Zkontrolujte, zda je výrobek před použitím řádně sestaven, aby byla zaručena správná funkčnost kojenecké láhve a láhev netekla. • Dovnitř základny vložte silikonovou membránu a základnu pevně utáhněte k láhvi. • Při prvním použitím a někdy i během používání se mikrootvory umožňující vstup vzduchu do láhve, mohou uzavřít. Pokud by k tomu došlo, odstraňte silikonovou membránu ze základny láhve a prstem lehce zatlačte doprostřed membrány, aby se mikrootvory zase otevřely. Provedte tento úkon jemně a dávejte pozor, abyste membránu nepoškodili nebo neodchlipli **(4)**. • Před naplněním kojenecké láhve mlékem nebo jinou potravinou či nápojem se ujistěte, že silikonová membrána je vložena do základny kojenecké láhve a že odšroubovatelné dno je pevně našroubováno, aby láhev netekla.

Ohřívání

- Pro ohřátí obsahu doporučujeme použít příslušné ohřívadlo kojeneckých lahví, po odstranění případného kelímku. • Při ohřívání v mikrovlnné troubě dbejte zvýšené opatrnosti: - Vkládejte jen láhev bez objímky a savičky: Nebezpečí výbuchu. - U kombinované mikrovlnné trouby s grilem zkontrolujte, zda je gril vypnutý. - Ohřívaný pokrm vždy promíchejte, aby se teplo rovnoměrně rozložilo, a před podáváním pokrmu zkontrolujte jeho teplotu, aby nedošlo k popálení dítěte.
- Neohřívejte výrobek v běžné troubě, na varných deskách nebo na otevřeném ohni. • Kojenecká láhev není vhodná pro používání v mrazničce.

PL NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka. OSTRZEŻENIE!

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów spowoduje próchnicę. Może do tego dojść, jeśli dziecko korzysta z butelki przez długi okres czasu, nawet jeśli spożywa ono nieslodzone napoje.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Ma to uchronić dziecko przed poparzeniami.
- Przed każdym użyciem butelki sprawdzić stan smoczka, pociągając go na wszystkie strony. Wyrzuć po pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Niezależnie od powyższego, zaleca się wymianę smoczka przynajmniej co dwa miesiące.
- Przed każdym użyciem sprawdzić szczelność silikonowej membrany. Wymienić w przypadku pierwszych oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie pozostawiać smoczka na butelkę w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, ani nie pozostawiać ich w roztworze sterylizującym na dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to uszkodzić tworzywo.
- Sprawdzać czy przepływ jest dostosowany do wymagań dziecka, zwracając przy tym uwagę, czy ssanie nie sprawia dziecku problemów oraz czy mleko nie wypływa mu z ust.
- Przed każdym użyciem butelki sprawdzić, czy nie ma na niej pęknięć ani ostrych krawędzi.
- Włożyć membranę w podstawę i mocno przykręcić ją do korpusu butelki, aby uniknąć wyciekania lub przypadkowego otwarcia.
- Podczas transportu produkt trzymać zawsze pionowo, z włożonym kubkiem.
- Pokarmy i napoje podawać zgodnie z zaleceniami pediatry i przygotowywać je w sposób podany przez producentów.
- Nie pozwalać, aby dziecko biegało lub bawiło się produktem.
- Używać tylko oryginalnych komponentów i elementów zamiennych linii PERFECT 5 Chicco.
- Smoczek Physio kompatybilny z butelkami firmy Chicco z linii produktów Perfect5, Well-Being i Original Touch.
- Wszystkie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przypomina się, że karmienie piersią jest dla dziecka najlepsze.

SPOSÓB UŻYCIA
Czyszczenie

- Umyć przed pierwszym użyciem. • Wszystkie czynności związane z czyszczeniem muszą być wykonywane na zdemontowanym produkcie. • Przed pierwszym użyciem włożyć do wrzącej wody na 5 min. dla zagwarantowania maksymalnej higieny. • Przed każdym użyciem umyć w cieplej wodzie z płynem do mycia naczyń i dokładnie wypłukać. • Zaleca się myć ręcznie, nie używać szorstkich materiałów. Mycie w zmywarce może przyspieszyć zużycie produktu. • W przypadku użycia szczotki do butelek zwracać uwagę, aby nie uszkodzić delikatnych części produktu (np. otworów i zaworów smoczków, silikonowej membrany u podstawy produktu). • Wysterylizować przed użyciem. • Po każdym myciu lub sterylizacji należy pozostawić do wyschnięcia. • Przechowywać w czystym i suchym miejscu. • Pigmentacja niektórych pokarmów (np. sosy pomidorowe) i napojów o intensywnych kolorach (np. herbata, soki owocowe) może zmienić kol

• Na čišćenje nikada ne koristite abrazivne ili agresivne sredstva.
• Ne koristite parni uređaj za čišćenje.
• Ne koristite oštre predmete za uklanjanje mrlja.
• Ne koristite vodu pod visokim pritiskom.
• Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi kiselina ili alkohola.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne čestice.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže klor.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže amonijak.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže vodikov peroksid.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže aromatske spojeve.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etanol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže izopropil alkohol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže glikol eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzil alkohol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže fosfate.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže fosfonate.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže EDTA.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže NTA.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže formaldehid.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže izotiazolinon.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže metil izotiazolinon.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzisotiazolinon.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kloroformi.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže ugljikovodike.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže ksilen.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže toluen.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzen.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilbenzen.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monobutil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monometil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monoetil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monoetil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monometil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže etilen glikol monobutil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monobutil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monometil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monoetil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monoetil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monometil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dietilen glikol monobutil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol monometil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol monoetil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol monoetil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol monometil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže propilen glikol monobutil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol monometil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol monoetil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol monoetil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol monometil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže dipropilen glikol monobutil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol monometil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol monoetil eter.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol monoetil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol monometil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže tripropilen glikol monobutil eter acetat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzil benzoat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzil salicilat.
• Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže benzil cinam